

No. 47729

**Turkey
and
Albania**

Exchange of notes constituting an agreement between the Government of the Republic of Turkey and the Government of the Republic of Albania on the mutual abolition of visas (with annexes). Ankara, 20 November 2009

Entry into force: *27 January 2010 by notification, in accordance with the provisions of the said notes*

Authentic text: *English*

Registration with the Secretariat of the United Nations: *Turkey, 24 August 2010*

**Turquie
et
Albanie**

Échange de notes constituant un accord entre le Gouvernement de la République turque et le Gouvernement de la République d'Albanie relatif à la suppression mutuelle des visas (avec annexes). Ankara, 20 novembre 2009

Entrée en vigueur : *27 janvier 2010 par notification, conformément aux dispositions desdites notes*

Texte authentique : *anglais*

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : *Turquie, 24 août 2010*

[ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS]

I

2009/KVDB/511599

The Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Turkey presents its compliments to the Embassy of the Republic of Albania and has the honour to inform the Embassy that to strengthen further the existing friendly relations between Turkey and Albania the Government of the Republic of Turkey proposes an Agreement on the abolition of the visa requirement for Turkish and Albanian citizens which reads as follows:

1. Nationals of the Republic of Turkey and the Republic of Albania (hereinafter referred to as "The Contracting Parties"), holding a valid document listed in Annexes 1 and 2 of this Note may enter into, exit from, transit through and stay temporarily in the territory of the other Contracting Party, in accordance with the conditions set in this Note.

2. Nationals of each Contracting Party may enter into, exit from and transit through the territory of the other Contracting Party using the border crossings designated for international passenger traffic. While crossing the State borders, nationals of each Contracting Party are obliged to comply with the rules and procedures set forth in the national legislation of the other Contracting Party.

3. Nationals of each Contracting Party holding valid diplomatic, special, service and ordinary passports shall be exempted from the visa requirement for entry into, exit from, transit through and temporary stay in the territory of the other Contracting Party for a period not exceeding 90 days within any 6-month period, reckoned from the date of first entry. The stay in the territory of each Contracting Party by the nationals of the other Contracting Party over the period indicated above (90 days) is subject to the national legislation of the other Contracting Party.

4. Nationals of each Contracting Party wishing to stay in the territory of the other Contracting Party beyond the period of visa exemption (90 days) shall apply for the relevant visas to the diplomatic and consular missions of the other Contracting Party.

5. Visa exemption period indicated in paragraph (3) of this Article shall also apply to the nationals of the Contracting Parties engaged in international transport of goods and passengers such as truck and bus drivers and co-drivers and crew members of civil aeroplanes and ships of the Contracting Parties.

6. Nationals of each Contracting Party holding valid diplomatic, special or service passports who are appointed to the diplomatic, consular missions or representations of international organizations accredited in the territory of the other Contracting Party, shall be exempted from visa requirement for entry into, exit from and transit through the territory of the other Contracting Party for the period of their assignments.

7. The provisions mentioned above shall also apply to the members of their families holding valid diplomatic, special, service and ordinary passports.

8. Nationals of each Contracting Party, holding valid travel documents indicated in Annexes 1 and 2, shall be exempted from visa fees for entry into, exit from, transit through and temporary stay in the territory of the other Contracting Party for a period not exceeding 90 days within any 6-month period, reckoned from the date of first entry.

9. Annotated visas regulating the work, study, research, education, family reunion and residence in the territory of the each Contracting Party are subject to the provisions of the national legislation of the Contracting Parties.

The application requirements for annotated visas (place of application, necessity of supportive documents etc.) by the nationals of each Contracting Party are subject to the national legislation of the Contracting Parties.

10. In the spirit of safeguarding interests, combating illegal migration and accommodating security concerns of the two countries, both parties will do their best to prevent any undesired persons and third country citizens to enter each others territory.

11. Each Contracting Party may temporarily suspend this Agreement wholly or partially, under extraordinary circumstances (epidemic diseases, natural disasters, for the reasons of national security, protection of public order and public health etc.).

12. Each Contracting Party shall notify the other Contracting Party about its decision of suspension through diplomatic channels within 72 hours.

13. The Contracting Parties, shall exchange through diplomatic channels the specimens of the documents stated in the Annex 1 and 2. In the event that a Contracting Party makes changes in the documents stated in the Annex 1 and 2, it shall transmit the specimens of its new documents to the other Contracting Party 60 days before those amendments take effect, which shall enter into force in accordance with the same legal procedure prescribed under the second paragraph of Article 16 of this Note.

14. Any dispute arising from the implementation of the above mentioned provisions shall be resolved through consultations or diplomatic channels.

15. This Agreement is concluded for an indefinite period. The Contracting Parties may denounce this Agreement at any time. In that case, The Agreement shall remain in effect six (6) months after the date on which either Contracting Party notifies the other in written form through diplomatic channels of its intention to terminate the Agreement.

16. The Notes will be in English language.

If the foregoing provisions are acceptable to the Government of the Republic of Albania, the Ministry has the honour to suggest that the present Note with the Embassy's responding Note in that sense should be regarded as constituting an Agreement between the two Governments in this matter which shall enter into force on the 30th day succeeding the receipt of the last notification by which the Contracting Parties notify each other on the completion of internal legal procedures that are necessary for its entering into force.

17. The former unilateral or bilateral visa arrangements of the Contracting Parties will be abolished with the entry into force of the new Agreement.

Annex 1

List of the valid documents that are subject to visa free regime for the Nationals of the Republic of Turkey who will travel to Albania.

Diplomatic Passports
Special Passports
Service Passports
Ordinary Passports
Seamen's Travel Document
Aeroplanes Crew Travel Document

Annex 2

List of the valid documents that are subject to visa free regime for the Nationals of the Republic of Albania who will travel to Turkey

Diplomatic Passports
Official Passports
Ordinary Passports
Seamen's Travel Document
Aeroplanes Crew Travel Document

The Ministry of the Republic of Turkey avails itself of this opportunity to renew to the Embassy of the Republic of Albania the assurances of its highest consideration.

Ankara, 20 November 2009

EMBASSY OF THE REPUBLIC OF ALBANIA
ANKARA